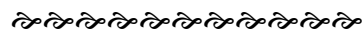




“The 2017 Robertson-Horsington Prize has been awarded by the Franco-British Lawyers Society (FBLS) to the University of Toulouse-Capitole & Bangor University for the Licence/Master 1 in International Law & LLB in English Law and French Law”



"Le double-diplôme LL.B/Master 1 entre l'Université Toulouse 1 Capitole et l'Université de Bangor récompensé du prix Robertson-Horsington 2017 par l'Association des Juristes Franco-Britanniques (AJFB)"

English version :

The Franco-British Lawyers Society (FBLS) was very pleased at a Meeting of the Society recently in Paris, to announce the award of the Prix Universitaire Robertson-Horsington 2017 to Université Toulouse-Capitole & Bangor University, for the Licence/Master 1 in International Law / LLB English Law and French Law double degree programme.

This innovative, transnational, double degree law programme, offered in partnership by Toulouse-Capitole, France, and Bangor University, Wales, offers law students the opportunity to spend two years studying law in each country, leading to the award of the British LLB and the French Masters I after four years.

The Award was received on behalf of both Universities by Dr Oana-Andrea Macovei, Toulouse-Capitole European School of Law (ESL), and Professor Dermot Cahill, Head of Bangor Law School, at the Maison du Barreau (the Headquarters of the Paris Bar) in Paris on March 30, 2017.

The Prize was presented by Guy Canivet, Honorary First President Cour de Cassation, in the presence of over 70 members and guests of the FBLS Including Jean Marc Sauvet, Vice President of the Conseil d'Etat ; His Excellency the UK Ambassador to France, Lord Llewellyn ; Madame Sylvaine Peruzzetto, formerly Prof of Commercial Law at Toulouse and now Judge at the Cour de Cassation in Paris; and Sir Robert Aitkens, formerly of the Court of Appeal of England & Wales.

The FBLS Academic Committee felt that it was particularly important this year to reward and encourage an excellent, young programme which demonstrated a deep commitment to promoting and successfully developing Franco-British legal relations and understanding.

The Academic Director of the FBLS, Dr Vivienne Forrest, said that "one of the obvious strengths of the programme, which caught the attention of the Committee, was the emphasis it placed on a very enriching comparative approach to law studies, skillfully linked to the study and understanding, in a broader context, of the two different cultures and legal systems".

Previous Winners of the Robertson-Horsington Prize include Université Paris1 Panthéon-Sorbonne & King's College London; Université Rennes 1 & Exeter University; and Paris X (Nanterre) and Essex Universities.

The double degree law programme expands the students' intellectual formation; allows them navigate with ease between the Common Law and Civil Law worlds; presents an excellent example of transnational legal education; and offers the students many opportunities such as internships, summer school participation, mootings, plus the fact that this programme is now part of the 17 member University European School of Law consortium centred on the Toulouse-Capitole ESL hub, which supports its growth and promotion.

Paying tribute to Claudine Chambert, formerly Head of the International Office in Toulouse, and now Secretary General of the European School of Law and Prof, (now Judge) Sylvaine Peruzzetto, who, along with Professor Dermot Cahill set up the programme between the two Universities, Professor Cahill commented:

"The LLB in English Law & French Law / Master I in International Law continues to go from strength to strength. The major law firms and multi-national enterprises are very interested in the graduates from the programme, because this transnational double degree law programme produces law students who can navigate easily between the Common Law and Civil Law worlds. We are delighted that the Franco-British Lawyers Society (FBLS) has awarded the programme the Robertson-Horsington Prize 2017, recognising that this degree programme is an excellent example of a genuinely transnational legal education law degree. It has been a pleasure working with the European School of Law's team at University of Toulouse-Capitole: we work together jointly, all the way from the initial selection of students stage, all the way through to maintaining programme relevancy. The students' intellectual development and formation on the programme, as well as the Franco-British cultural experience they acquire, leads to the production of nimble, fertile minds, who see new opportunities before them, that students in previous generations could only dream of. Spending two years in each country produces a legal mind that has expanded and matured to the point where the law student's personal capabilities are enhanced and highly developed. Establishing this programme with Toulouse-Capitole is probably one of the most significant projects that I have been involved in my career, as I see its potential as pointing the way to the future of innovative international legal education."

Professor Wanda Mastor, Head of the European School of Law (ESL) which is centred on the central hub of Toulouse-Capitole commented:

"The double degree LLB in English Law & French Law / Master I in International Law is blossoming, leading to a deepening of the relationship between the two universities, which is now extending to PhD level as well, with Bangor PhDs participating in the ELS Annual PhD workshops, along with PhDs from 16 other members in the ELS network. Working with Bangor has been a pleasure for us. So dynamic and focused on the needs of the law graduates of the 21st Century, the award of the Robertson-Horsington Prize 2017 to this model clearly highlights the way for ambitious students who want to take full advantage of the opportunities that the international legal market offers. Our students love their time in Bangor, and find the Welsh experience both enriching as well as intellectually stimulating, finding a highly internationalised boutique law school among the Welsh mountains has a touch of magic about it! We are delighted that the programme is attracting many applications as French students increasingly see their future as one that requires them to see a wider world."

At the Awards Dinner, Dr Oana Macovei from Toulouse-Capitole stated:

"Toulouse is delighted to have been honoured with this Award. We are committed to offering our students with the best opportunities, allowing them advance their education and preparing them during their first two years in Toulouse-Capitole to advance onto the Bangor University LLB in English Law & French Law programme. The Bangor-Toulouse double degree LLB / Master I allows our students have the best Common and Civil Law experience. Students admitted to this programme are dynamic and open-minded, and they see a bright future ahead of them."

Version française :

L'Association des Juristes Franco-Britanniques (AJFB) fut heureuse de décerner, dans le cadre d'une assemblée récemment tenue à Paris, le Prix Universitaire Robertson-Horsington 2017 aux Universités Toulouse 1 Capitole et de Bangor pour leur double-diplôme Licence/Master 1 en Droit international et LL.B in English Law & French Law.

Ce double-diplôme international et innovant, proposé grâce au partenariat entre l'Université Toulouse 1 Capitole (France) et l'Université de Bangor (Pays de Galles), offre l'opportunité à des étudiants en droit de passer deux années d'études dans chacun des pays afin d'être récompensés, à l'issue des 4 ans, par l'acquisition d'un LL.B anglais et d'un Master 1 français.

La cérémonie de remise de prix s'est tenue le 30 mars 2017 à la Maison du Barreau à Paris en présence du Docteur Oana Andreea Macovei, représentant l'École Européenne de Droit de l'Université de Toulouse 1 Capitole, et du Professeur Dermot Cahill, représentant la Faculté de Droit de Bangor.

Le Prix a été remis par Guy Canivet, Premier Président Honoraire de la Cour de Cassation, en présence de plus de 70 membres et invités du FBLS parmi lesquels Jean-Marc Sauvet, Vice-Président du Conseil d'Etat ; Son Excellence l'Ambassadeur de Grande-Bretagne en France, Lord Llewellyn ; Madame Sylvaine Peruzzetto, anciennement professeur de droit des affaires

à Toulouse et maintenant juge à la Cour de Cassation ; Sir Robert Aitkens, anciennement membre de la Cour d'Appel du Pays de Galles et de l'Angleterre.

Le comité universitaire de l'AJFB considérait qu'il était particulièrement important d'encourager et de récompenser cette année une formation jeune faisant preuve d'un profond engagement dans la promotion, le développement et la compréhension des relations juridiques franco-britanniques.

La directrice universitaire de l'AJFB, le Dr Vivienne Forrest, déclara qu'"une des forces évidentes de cette formation : l'accent mis sur une enrichissante approche comparatiste du droit, habilement mise en relation, dans un contexte plus large, avec l'étude et la compréhension de deux cultures et systèmes juridiques différents".

Parmi les précédents vainqueurs du Prix Robertson-Horsington, peuvent être cités l'Université de Paris I (Panthéon-Sorbonne) et Kings College London ; l'Université de Rennes 1 et Exeter University ; l'Université de Paris X (Nanterre) et Essex University.

Ce double-diplôme en droit améliore la formation intellectuelle des étudiants ; leur permet de naviguer avec aisance entre les mondes de la Common Law et du droit civil ; représente un excellent exemple d'enseignement transnational du droit ; de plus, il offre aux étudiants de nombreuses opportunités comme la possibilité d'accomplir des stages, de participer à des universités d'été et à des concours de plaidoirie. En outre, cette formation s'inscrit dans un consortium de dix-sept universités rassemblées sous l'égide de l'European School of Law (ESL) qui assure son développement et sa promotion.

Tenant à rendre hommage à Claudine Chambert, ancienne directrice du service international de l'Université Toulouse 1 Capitole et maintenant secrétaire générale de European School of Law et au Professeur (et désormais juge) Sylvaine Peruzzetto qui ont initié, avec le Professeur Dermot Cahill, cette formation entre les deux universités, le Professeur et Doyen Cahill de la Faculté de Droit de Bangor a déclaré que

"le LL.B in English law and French law / Master 1 en droit international, va de succès en succès. D'importants cabinets de droit et des entreprises internationales se montrent très intéressés par les diplômés de cette formation, grâce au fait que ce double-diplôme forme des étudiants pouvant naviguer avec aisance entre les mondes de la Common Law et du droit civil. Nous sommes ravis que l'Association des Juristes Franco-Britanniques ait récompensé cette formation du Prix Robertson-Horsington 2017 lui conférant ainsi la reconnaissance d'une formation en droit réellement transnationale. C'est un plaisir de travailler avec l'équipe de l'ESL de l'Université Toulouse 1 Capitole : nous collaborons main dans la main pour la sélection des étudiants ou dans la volonté de maintenir toute la pertinence de ce programme. Le développement intellectuel des étudiants que cette formation favorise ainsi que l'expérience culturelle franco-britannique qu'ils acquièrent les amènent à être des esprits vifs et fertiles voyant s'ouvrir devant eux des opportunités que les générations précédentes ne pouvaient que rêver. Passer deux ans dans chaque pays permet d'étendre et murir une pensée du droit qui va jusqu'à améliorer et développer les capacités personnelles des étudiants. Mettre en place ce programme avec l'Université de Toulouse 1 Capitole est

probablement l'un des projets les plus significatifs dans lesquels j'ai pu m'investir au cours de ma carrière quand je vois son potentiel à être leader dans l'enseignement du droit international."

Wanda Mastor, directrice de l'European School of Law, au centre de l'Université Toulouse 1 Capitole a précisé que

"le double-diplôme LL.B in English law & French law / Master 1 en Droit international s'épanouit et amène à renforcer encore les relations entre les deux universités qui s'étendent jusqu'au doctorat avec la participation des doctorants de l'Université de Bangor aux ateliers doctoraux de l'ESL parmi les étudiants des 16 autres universités partenaires. Collaborer avec l'Université de Bangor est une grande joie. Si dynamique et centré sur les besoins des diplômés en droit du XXI^e siècle, le prix Robertson-Horsington récompensant ce modèle met en lumière la voie à suivre pour les étudiants ambitieux et désireux de saisir toutes les opportunités que le marché du travail international a à proposer. Nos étudiants adorent leurs années à Bangor et trouvent l'expérience galloise à la fois enrichissante et stimulante intellectuellement. Ceci agrémenté du fait que trouver cette faculté de droit tellement tournée vers l'international au milieu des montagnes galloises possède une touche de magie. Nous sommes ravis que cette formation attire tant de candidatures qui voient les étudiants français considérer leur futur à la mesure d'un monde plus grand."

Au dîner de gala, le Dr Oana Andreea Macovei de l'Université Toulouse 1 Capitole a tenu à signifier que

"l'Ecole Européenne de Droit de Toulouse est honorée de cette récompense. Nous nous sommes engagés à offrir aux étudiants les meilleures opportunités, un enseignement de qualité et à les préparer à intégrer l'Université de Bangor dans les meilleures conditions possibles pendant leurs deux premières années. Le double diplôme entre les Universités de Toulouse 1 Capitole et de Bangor amènent nos étudiants à bénéficier de la meilleure expérience du Common Law et du Droit civil. Les étudiants admis dans cette formation sont dynamiques et ouverts d'esprit, et ont un avenir brillant devant eux."